

**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**1 609 92A 2N2** (2014.08) AS / 149 EURO

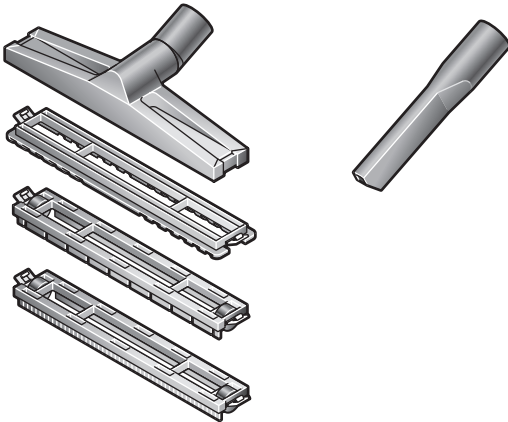
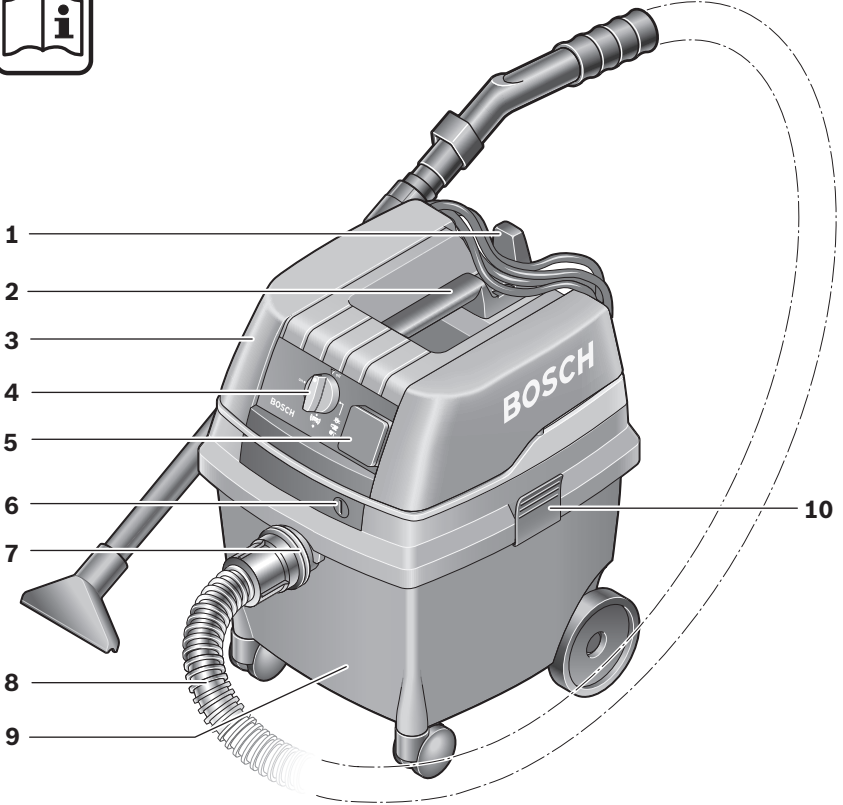


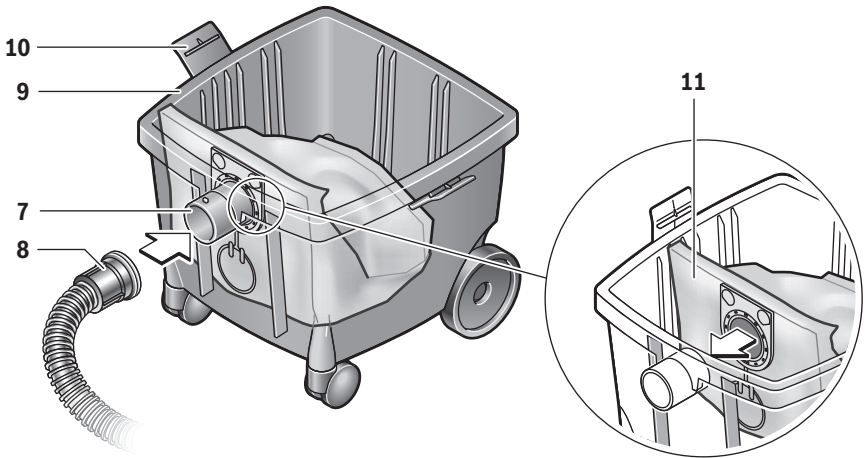
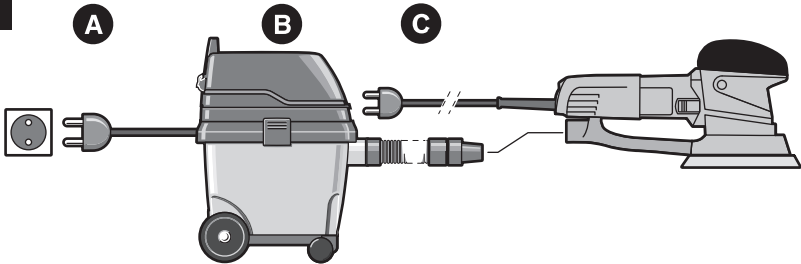
1 609 92A 2N2

## GAS 25 L SFC Professional

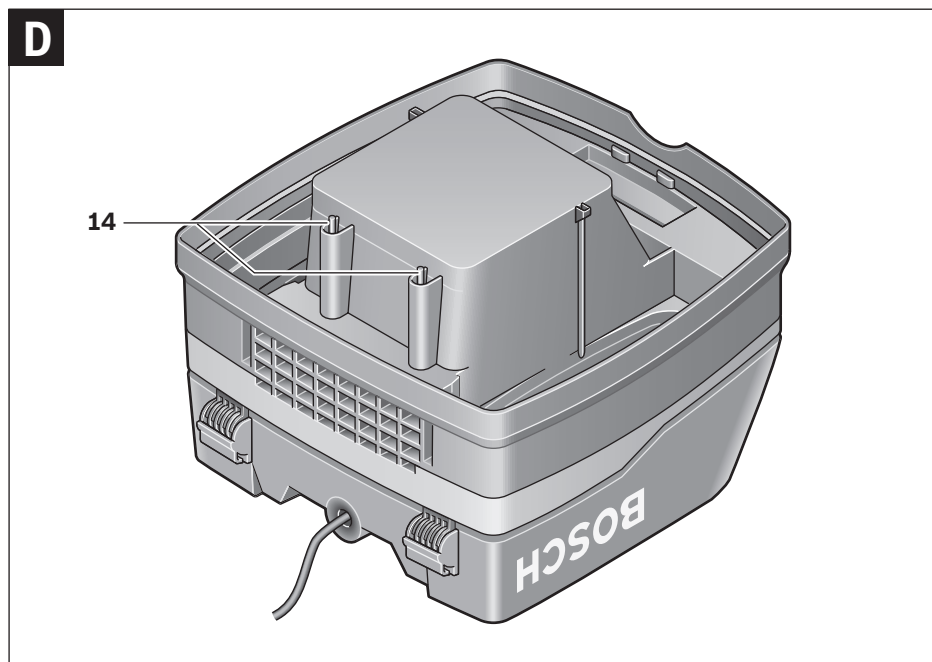
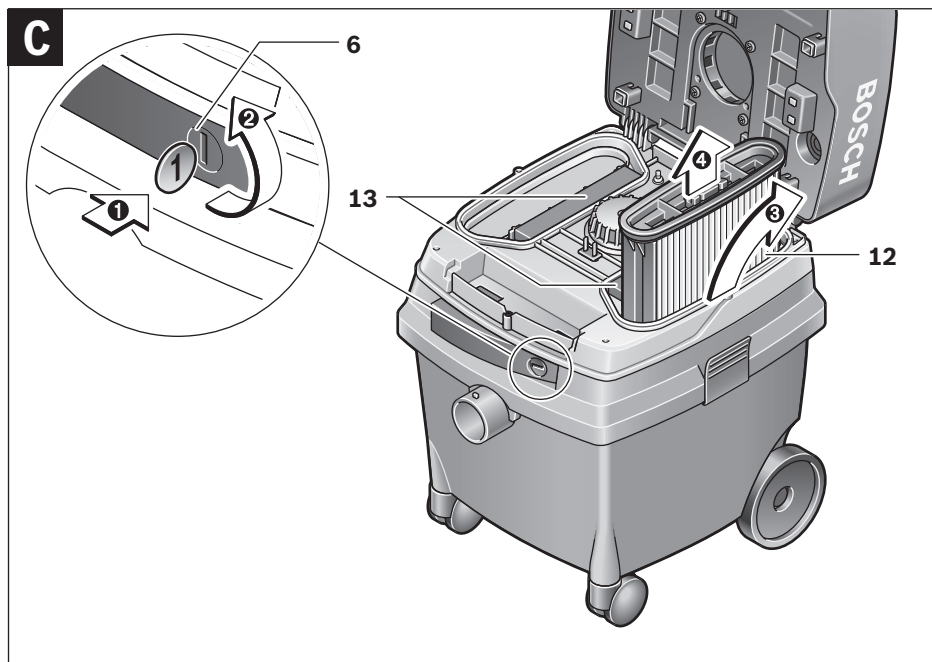
 **BOSCH**



**GAS 25 L SFC**

**A****B**

	<b>A [U]</b>	<b>B [P]</b>	<b>C [P(max.)]</b>
<b>EU</b>	230V	1 200 W	2 500 W
<b>CH</b>	230V	1 200 W	1 100 W
<b>DK</b>	230V	1 200 W	1 100 W
<b>GB</b>	110V	1 200 W	230 W
<b>GB</b>	230V	1 200 W	1 800 W
<b>AUS</b>	240V	1 200 W	1 200 W
<b>JP</b>	100V	1 100 W	400 W
<b>KO</b>	220V	1 200 W	2 300 W



## Svenska

### Säkerhetsanvisningar



Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.

Ta väl vara på säkerhetsanvisningarna.

- **Dammsugaren är inte avsedd för användning av barn eller personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande kunskap och erfarenhet.**

I annat fall föreligger fara för felanvändning och skador.

- **Observera barn i närheten.** På så sätt säkerställs att barn inte leker med dammsugaren.

- **Sug inte upp bok- eller ekträmjöl, stendamm eller asbest.** Dessa ämnen anses vara canceralstrande.

**⚠ VARNING** Använd dammsugaren endast om du fått tillräcklig information om hantering, om dammet som sugs upp och hur det avfallshandteras på säkert sätt. En omsorgsfull instruktion reducerar riskerna för felhantering och kroppsskada.

**⚠ VARNING** Dammsugaren är avsedd för uppsugning av torrt material och även lämplig för uppsugning av vätskor om lämpliga åtgärder vidtas. Om vatten tränger in ökar risken för en elstöt.

- **Sug inte upp brännbara eller explosiva vätskor t. ex. bensin, olja, alkohol, lösningsmedel. Sug inte upp hett eller brännbart damm. Använd inte dammsugaren i explosionsfarliga lokaler.** Dammet, ångorna eller vätskorna kan antändas eller explodera.

**⚠ VARNING** Använd stickuttaget endast för de ändamål som godkänts i bruksanvisningen.

**⚠ VARNING** Stäng genast av dammsugaren när skum eller vatten rinner ut och töm behållaren. Dammsugaren kan i annat fall skadas.

**⚠ OBS** Dammsugaren får endast användas och förvaras inomhus. Tränger regn eller vata in i dammsugartoppen ökar risken för elstöt.

**⚠ OBS** Rengör vätskenivåsensorerna regelbundet och kontrollera att de är felfria. I annat fall kan funktionen menligt påverkas.

- ▶ Om dammsugaren måste användas i fuktig omgivning bör en jordfelsbrytare anslutas. Jordfelsbrytaren reducerar risken för en elstöt.
  - ▶ Anslut dammsugaren till ett på föreskrivet sätt jordat strömnät. Nätuttaget och förlängningsladdan måste vara försedda med en funktionsduglig skyddsledare.
  - ▶ Kontrollera före varje användning dammsugaren, nätsladden och stickproppen. En skadad dammsugare får inte längre användas. Du får själv aldrig öppna dammsugaren; låt en kvalificerad fackman reparera den med originalreservdelar. Skadade dammsugare, ledningar eller stickproppar ökar risken för elstöt.
  - ▶ Sladden får inte köras över eller komma i kläm. Dra inte ut stickproppen eller förflytta inte dammsugaren genom att dra i sladden. Skadade nätsladdar ökar risken för elstöt.
  - ▶ Dra stickproppen ur nätuttaget innan dammsugaren underhålls eller rengörs, inställningar utförs, tillbehör delar byts ut eller dammsugaren läggs bort. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av dammsugaren.
  - ▶ Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad.
  - ▶ Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera dammsugaren med originalreservdelar. Detta garanterar att dammsugarens säkerhet upprätthålls.
- ⚠ VARNING** Dammsugaren innehåller hälsovådligt damm. Låt endast fackpersonal utföra tömnings- och underhållsåtgärder inklusive åtgärder på dammbehållaren. En lämplig skyddsutrustning krävs. Dammsugaren får inte användas utan fullständigt filter-system. I annat fall riskeras din hälsa.
- ▶ Kontrollera före igångsättningen att sugslangen är i felfritt skick. Låt sugslangen vara ansluten till dammsugaren för att undvika oavsiktligt damm. I annat fall kan dammet följa med vid inandning.
  - ▶ Använd inte dammsugaren som sittplats. Risk finns för att dammsugaren skadas.
  - ▶ Använd nätsladden och sugslangen omsorgsfullt. Andra personer kan skadas.
  - ▶ Vattenstrålen får vid rengöring inte riktas direkt mot dammsugaren. Tränger vatten in i dammsugartoppen ökar risken för elstöt.

## Symboler

Symbolerna nedan kan vara viktiga för dammsugarens användning. Lägg symbolerna och deras betydelse på minnet. Korrekt tolkning av symbolerna bidrar till en bättre och säkrare användning av dammsugaren.

### Symboler och deras betydelse



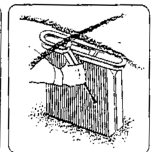
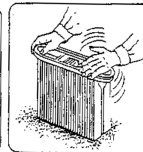
**⚠ OBSERVERA** Läs noga igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Fel som uppstår till följd av att säkerhetsanvisningarna och instruktionerna inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga personskador.



Dammsugare i dammklass L enligt IEC/EN 60335-2-69 för **torrsugning** av hälsovådliga damm med ett expositionsgränsvärde på  $> 1 \text{ mg/m}^3$



**⚠ VARNING** Dammsugaren innehåller hälsovådligt damm. Låt endast fackpersonal utföra tömnings- och underhållsåtgärder inklusive åtgärder på dammbehållaren. En lämplig skyddsutrustning krävs. Dammsugaren får inte användas utan fullständigt filter-system. I annat fall riskeras din hälsa.



Fäll upp dammsugartoppen **3** och håll fast den. Grip tag i flänsarna på veckfiltret **12** och ta ut filtret uppåt.

## Produkt- och kapacitetsbeskrivning

Fäll upp sidan med illustration av dammsugaren och håll sidan uppfälld när du läser bruksanvisningen.

### Ändamålsenlig användning

Dammsugaren är avsedd för uppsugning och utsugning av icke hälsovådliga ämnen och icke brännbara vätskor. Den är även lämplig för högre påfrestning vid industriell användning t. ex. inom hantverk, industri och verkstäder.

Dammsugare i dammklass L enligt IEC/EN 60335-2-69 får endast användas för uppsamling och uppsugning av hälsovådliga damm med ett expositionsgränsvärde på  $> 1 \text{ mg/m}^3$ .

Använd dammsugaren endast om du känner alla funktioner helt och kan utföra dem fullständigt eller om du har fått motsvarande anvisningar.

## Illustrerade komponenter

Avbildade komponenternas numrering hänvisar till illustration av dammsugaren på grafiksidan.

- 1 Kabelfäste
- 2 Bärhandtag
- 3 Dammsugartopp
- 4 Funktionsomkopplare
- 5 Stickuttag för elverktyg
- 6 Regel
- 7 Slangfäste
- 8 Sugslang
- 9 Behållare
- 10 Snäpplås för dammsugarens övre del
- 11 Damppåse
- 12 Veckfilter
- 13 Motorskyddsfilter
- 14 Nivåsensorer

I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte i standardleveransen. I vårt tillbehörsprogram beskrivs allt tillbehör som finns.

## Tekniska data

Universaldammsugare	GAS 25 L SFC	
Produktnummer		0 601 979 1..
Upptagen märkeffekt	W	1 200
Frekvens	Hz	50/60
Behållarvolym (brutto)	l	25
Nettovolym	l	16
Damppåsen volym	l	9
max. undertryck (turbin)	hPa	248
max. genomflödesmängd (turbin)	m <sup>3</sup> /h	220
Veckfiltrets yta	cm <sup>2</sup>	4 300
Vikt enligt EPTA-Procedure 01:2014	kg	11,8
Skyddsklass		⊕ / I
Kapslingsklass		IP 24
Uppgifterna gäller för märkspänningar [U] 230 V. Vid låg spänning och utföranden i vissa länder kan uppgifterna variera.		

## Bullerinformation

Bullernivåvärde förmedlas enligt EN 60335-2-69.

Elverktygets A-vägd ljudtrycksnivå är i typiska fall mindre än 70 dB(A). Onoggrannhet K = 3 dB.

Ljudnivån kan vid arbeten överskrida 80 dB(A).

**Använd hörselskydd!**

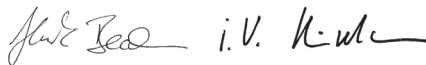
## Försäkran om överensstämmelse

Vi intygar under ensamt ansvar att den produkt som beskrivs under "Tekniska data" uppfyller alla gällande bestämmelser i direktiven 2011/65/EU, 2014/30/EU, 2006/42/EG inklud-

sive ändringar och stämmer överens med följande standarder: EN 60335-1, EN 60335-2-69, EN 50581.

Teknisk tillverkningsdokumentation (2006/42/EG) fås från: Robert Bosch Power Tools GmbH, PT/ECS, 70538 Stuttgart, GERMANY

Henk Becker Executive Vice President Engineering  
Helmut Heinzelmann Head of Product Certification PT/ECS



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart, GERMANY  
Stuttgart, 01.01.2017

## Montage

► **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på dammsugaren.**

### Byte och insättning av damppåse (se bild A)

- Öppna spännen 10 och ta bort dammsugarens övre del 3.
- Dra bort damppåsen 11 från anslutningsflänsen bakåt. Tillslut damppåsens öppning genom att fälla ner locket. Ta ut den tillslutna damppåsen ur dammsugaren.
- Dra den nya damppåsen 11 över dammsugarens anslutningsfläns. Kontrollera att damppåsen 11 i sin fulla längd ligger an mot behållarens insida 9. Sätt upp dammsugarens övre del 3.
- Stäng spännen 10.

För torrsugning skall en damppåse 11 användas. När en damppåse 11 används, hålls veckfiltret 12 en längre tid fritt och sugeffekten hög samtidigt som dammets hantering underlättas.

### Montering av sugslang (se bild A)

- Skjut in sugslangen 8 i slangfästet 7 och vrid den sedan medurs mot stopp.
- Sammanfoga stadigt sugrören.

**Anvisning:** Bosch rekommenderar statiskt avledande sugslangar med en slangdiameter på 19 mm eller 35 mm.

## Drift

### Driftstart

► **Beakta nätspänningen! Kontrollera att strömkällans spänning överensstämmer med uppgifterna på dammsugarens typskylt. Elverktyg märkta med 230 V kan även anslutas till 220 V.**

**⚠ WARNING** Stäng genast av dammsugaren när skum eller vatten rinner ut och töm behållaren. Dammsugaren kan i annat fall skadas.



► **Kontrollera de gällande nationella reglerna/förordningarna för hantering av hälsovådliga ämnen.**

Dammsugaren är lämplig för uppsugning och utsugning av följande material:

- Damm med ett expositionsgränsvärde på > 1 mg/m<sup>3</sup>

Dammsugaren får principiellt inte användas i explosionsfarliga lokaler.

### Symboler på funktionsomkopplaren

on	Inkoppling
off	Urkoppling
	Elmagnetisk filterrening (SFC)
	Drift med fjärrkopplingsautomatik

### In- och urkoppling

- För **inkoppling** av dammsugaren ställ funktionsomkopplaren **4** i läge **on**.  
För att spara energi, koppla på dammsugaren endast när du vill använda den.
- För **urkoppling** av dammsugaren ställ funktionsomkopplaren **4** i läge **off**.

### Drift med fjärrkopplingsautomatik (se bild B)

Dammsugaren är försedd med ett inbyggt jordat apparatuttag **5**. I apparatuttaget kan ett externt elverktyg anslutas. Dammsugaren startar automatiskt när ett anslutet elverktyg kopplas på. Beakta det anslutna elverktygets högsta tillåtna anslutningseffekt.

- Ställ funktionsomkopplaren **4** mot symbolen **Drift med fjärrkopplingsautomatik**.

För elverktygen finns som tillbehör olika slangsystem att tillgå.

- Koppla för **igångsättning** av dammsugaren på elverktyget som är anslutet till stickuttaget **5**. Sugaren startar automatiskt.
- Slå från elverktyget för **frånkoppling** av dammsugaren. Sugaren frånkopplar automatiskt efter ca 6 sekunder.

### Elmagnetisk filterrening (SFC)

Dammsugaren är utrustad med en elmagnetisk filterrening som befriar veckfiltret **12** från vidhäftande damm.

Filterreningen måste startas senast efter det sugeffekten inte längre är tillfredsställande.

- Ställ funktionsomkopplaren **4** mot symbolen **Elmagnetisk filterrening**. Ett anslutet elverktyg måste vara frånkopplat. Sugaren skakar filtret ca 10 sekunder och kopplar sedan från.
- Vänta en stund innan sugningen fortsätts så att dammet i behållaren kan sätta sig.

Filterreningens frekvens är beroende av dammtyp och damm-mängd. Vid regelbunden användning upprätthålls den maximala sugeffekten under en längre tid.

### Våtsugning

- ▶ **Sug inte upp brännbara eller explosiva vätskor t. ex. bensin, olja, alkohol, lösningsmedel. Sug inte upp hett eller brännbart damm. Använd inte dammsugaren i explosionsfarliga lokaler.** Dammet, ångorna eller vätskorna kan antändas eller explodera.
- ▶ **Dammsugaren får inte användas som vattenpump.** Dammsugaren är avsedd för uppsugning av en luft- och vattenblandning.
- ▶ **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på dammsugaren.**

**Anvisning:** Kraven på genomsläpplighet (dammklass L) har endast tagits fram för torsugning.

Ta före våtsugning bort dammpåsen **11** och töm behållaren **9**.

- Dammsugaren är försedd med nivåsensorer **14**. När max-nivån uppnås, kopplar dammsugaren från. Ställ funktionsomkopplaren **4** i läge **off**.
- Ta efter avslutad sugning ut veckfiltret **12** för undvikande av att mögel bildas och låt filtret torka eller ta bort dammsugarens övre del **3** och låt den torka.

## Underhåll och service

### Underhåll och rengöring

- ▶ **Dra stickproppen ur nätuttaget innan arbeten utförs på dammsugaren.**
- ▶ **Håll dammsugaren och dess ventilationsöppningar rena för bra och säkert arbete.**

Om nätsladden för bibehållande av verktygets säkerhet måste bytas ut, ska byte ske hos Bosch eller en auktoriserad serviceverkstad för Bosch-elverktyg.

Åtminstone en gång per år ska tillverkaren eller en utbildad person utföra en dammteknisk kontroll av t. ex. filterskador, dammsugarens täthet och kontrollanordningarnas funktion.

Dammsugare i klass **L** som används i smutsig miljö ska rengöras utvändigt liksom även alla maskindelar eller behandlas med tätningsmedel. Vid underhålls- och reparationsarbeten måste alla förorenade delar som inte kan rengöras på tillfredsställande sätt hanteras som avfall. Dessa delar ska läggas i ogenomskinliga påsar enligt gällande bestämmelser för hantering av sådant avfall.

När användaren utför underhåll måste dammsugaren demonteras, rengöras och underhållas om detta är möjligt utan risk för underhållspersonalen eller andra personer. Före demonteringen ska dammsugaren rengöras för att undvika eventuella faror. Den lokal där dammsugaren demonteras måste ha god ventilation. Använd personlig skyddsutrustning vid underhållsarbetet. Underhållsområdet bör rengöras efter avslutad underhåll.

### Borttagning/byte av veckfilter (se bild C)

Byt genast ut skadat veckfilter **12**.

- Vrid med ett mynt e.dyl. spärren på regeln **6** ett kvart varv i pilens riktning och tryck in regeln.
- Fäll upp dammsugartoppen **3** och håll fast den. Grip tag i flänsarna på veckfiltret **12** och ta ut filtret uppåt.
- Rena veckfiltret **12**.



- Sätt sedan in det nya eller reade veckfiltret **12** och kontrollera att det sitter stadigt.
- Fäll åter ned dammsugarens övre del **3**. Med lätt tryck uppf från snäpper regeln **6** åter tillbaka.

### Behållare

- Torka nu och då av behållaren **9** med i handeln förekommande, icke skurande rengöringsmedel och låt behållaren sedan torka.

### Motorskyddsfiltre (se bild C)

- Motorskyddsfiltret **13** är i stor utsträckning underhållsfritt. Ta då och då bort motorskyddsfiltret och spola det i rent vatten. Låt motorskyddsfiltret torka innan det återmonteras.

### Nivåsensorer (se bild D)

Rengör vid tillfälle nivåsensorerna **14**.

- Öppna spännlåsen **10** och ta bort dammsugarens övre del **3**.
- Rengör nivåsensorerna **14** med en mjuk trasa.
- Sätt åter på dammsugarens övre del **3** och stäng åter spännlåsen **10**.

### Störningar

Kontrollera vid nedsatt sugeffekt:

- Sitter dammsugarens övre del **3** korrekt?
- Är slangsystemet tilltäppt?
- Har sugrören sammanfogats ordentligt?
- Är behållaren full **9**?
- Är dammpåsen **11** full?
- Har damm täppt till veckfiltret **12**?

Regelbunden tömning garanterar optimal sugeffekt.

Om sugeffekten inte uppnås efter dessa åtgärder, ska dammsugaren skickas till kundservicen.

### Kundtjänst och användarrådgivning

Ange alltid vid förfrågningar och reservdelsbeställningar det 10-siffriga produktnumret som finns på elverktygets typskylt.

Kundservicen ger svar på frågor beträffande reparation och underhåll av produkter och reservdelar. Sprängskisser och information om reservdelar hittar du på:

**www.bosch-pt.com**

Bosch användarrådgivningsteamet hjälper gärna vid frågor som gäller våra produkter och tillbehör.

### Svenska

Bosch Service Center

Telegrafvej 3

2750 Ballerup

Danmark

Tel.: (08) 7501820 (inom Sverige)

Fax: (011) 187691

### Avfallshantering

Dammsugaren, tillbehör och förpackning ska omhändertas på miljövänligt sätt för återvinning.

Släng inte dammsugaren i hushållsavfall!

**Endast för EU-länder:**

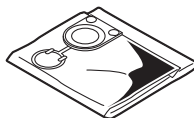


Enligt europeiska direktivet 2012/19/EU för kasserade elektriska och elektroniska apparater och dess modifiering till nationell rätt måste obrukbara elverktyg omhändertas separat och på miljövänligt sätt lämnas in för återvinning.

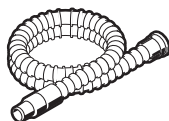
**Ändringar förbehålles.**



2 607 432 015



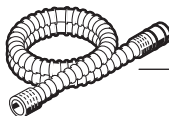
2 605 411 167



2 609 390 392 (Ø 35 mm, 3 m)  
2 609 390 393 (Ø 35 mm, 5 m)



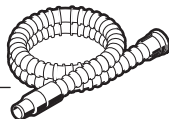
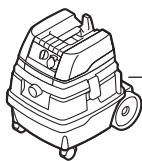
1 609 200 933



2 600 793 009 (Ø 19 mm, 3 m)  
1 610 793 002 (Ø 19 mm, 5 m)



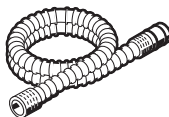
2 607 001 976



2 607 002 163 (Ø 35 mm, 3 m)  
2 607 002 164 (Ø 35 mm, 5 m)



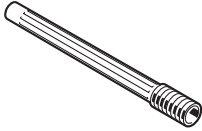
1 609 200 933



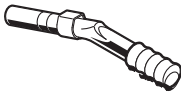
2 607 002 161 (Ø 19 mm, 3 m)  
2 607 002 162 (Ø 19 mm, 5 m)



1 609 201 229



2 607 000 162



2 607 000 164



2 607 000 165



2 607 000 170



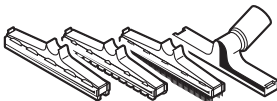
2 607 000 168



2 607 000 166



1 609 390 481



1 609 390 478



1 609 201 230



1 600 499 005